

## service bulletin

## bulletin de service

Water  
TransportTransport  
par eau

For further information write to DBS Transportation and Public Utilities Division, Ottawa 3. Phone (613) 992-0681

Pour de plus amples renseignements prière de vous adresser à la Division des transports et des services d'utilité publique, Ottawa 3 ou composer (613) 992-0681

Vol. 1, No. 4

REVISED — REVISÉ

July — 1971 — Juillet

PORT ACTIVITY STATISTICS

The attached tables represent totals for tons loaded and unloaded at selected Canadian ports during the months January — March inclusive for 1970 and 1971, in both international and domestic shipping. The figures represent short tonnages (i.e. 2,000 lbs.). Much additional information is available in the current monthly publication.

The following should be noted in analysing the attached tables:

1. The statistics are compiled from reports submitted by operators on a vessel movement basis.
2. Figures are subject to various inclusions and exclusions as per footnotes attached to the tables.
3. Trans-shipments i.e. cargo moved from one vessel to another within a port, are excluded.
4. Intra-port movements, i.e. movements of cargo within port boundaries, are excluded.

It should be noted however, that statistics for both years have been compiled on the same basis and are thus comparable.

In comparing the figures for the two years, while international shipping showed a slight increase for the first three months of this year, domestic shipping was down to 10,227,624 tons, compared with 13,658,128 tons for the same period last year.

STATISTIQUE DE L'ACTIVITÉ PORTUAIRE

Les tables ci-jointes présentent en tonnes courtes (c'est-à-dire de 2,000 livres) la quantité totale des marchandises embarquées et débarquées à certains ports du Canada au cours du premier trimestre de 1970 et de 1971, dans le cadre de la navigation nationale et internationale. On peut obtenir des renseignements supplémentaires en consultant la dernière livraison du bulletin mensuel.

On fera bien de tenir compte de ce qui suit en analysant les tableaux ci-annexés:

1. Les statistiques sont fondées sur les déclarations sur le mouvement des navires présentées par les exploitants.
2. Comme l'indiquent les renvois au bas des tableaux, les chiffres cités peuvent inclure ou exclure certains éléments.
3. Sont exclus les transbordements, c.-à-d. les mouvements de marchandises d'un navire à un autre dans un même port.
4. Sont exclus les mouvements de marchandises à l'intérieur d'un même port.

Il est à signaler, toutefois, que les chiffres pour les deux années ont été calculés sur la même base et, par conséquent, sont comparables.

En comparant les chiffres pour les deux années, on constate qu'une légère hausse s'est produite dans la navigation internationale au cours du premier semestre de 1971 mais que le volume de la navigation nationale, par contre, a diminué (de 10,227,624 tonnes contre 13,658,128).



1010701593

Cumulative Tonnages of Cargo Loaded and Unloaded at Selected Ports in International and Domestic Shipping - January to March, 1970 and 1971

Total cumulatif des marchandises embarquées et débarquées à certains ports dans le cadre de la navigation nationale et internationale de janvier à mars, 1970 et 1971

Selected port Certains ports	Year Année	International			Domestic			Grand total
		Navigation internationale			Navigation nationale			
		Loaded	Unloaded	Total	Loaded	Unloaded	Total	
		Embarquées	Débarquées	Total	Embarquées	Débarquées	Total	
tons of 2,000 lbs. - tonnes de 2,000 livres								
Corner Brook, Nfld. ....	1970	93,586	14,985	108,571	3,042	49,654	52,696	161,267
	1971	53,479	19,750	73,229	11,434	72,160	83,594	156,823
Halifax, N.S. ....	1970	1,105,157	1,590,564	2,695,721	500,718	55,595	556,313	3,252,034
	1971	1,044,917	1,451,250	2,496,167	468,757	42,178	510,935	3,007,102
Hantsport, N.S. ....	1970	278,392	-	278,392	-	-	-	278,392
	1971	195,991	-	195,991	-	-	-	195,991
Sydney, N.S. ....	1970	15,616	76,600	92,216	2,273	324,745	327,018	419,234
	1971	31,814	143,442	175,256	5,227	346,346	351,573	526,829
Saint John, N.B. ....	1970	772,942	792,590	1,565,532	173,201	149,153	322,354	1,887,886
	1971	729,444	913,921	1,643,365	210,649	21,280	231,929	1,875,294
Baie Comeau, Qué. ....	1970	142,342	92,206	234,548	9,150	6,277	15,427	250,275
	1971	130,123	106,585	236,708	7,525	36,159	43,684	280,392
Montreal, Qué. (1) ....	1970	216,564	182,379	398,943	649,134	6,995	656,129	1,055,072
	1971	291,223	203,645	494,868	521,402	3,965	525,367	1,020,235
Port Alfred, Qué. ....	1970	63,717	63,686	127,403	-	-	-	127,403
	1971	53,041	62,896	115,937	-	-	-	115,937
Port Cartier, Qué. ....	1970	878,733	-	878,733	-	-	-	878,733
	1971	688,199	1,926	690,125	-	-	-	690,125
Québec, Qué. ....	1970	177,560	66,140	243,700	13,434	312,445	325,879	569,579
	1971	131,017	181,956	312,973	12,624	274,119	286,743	599,716
Sept-Îles, Qué. (2) ....	1970	3,145,287	140,148	3,285,435	254,779	43,036	297,815	3,583,250
	1971	1,758,338	185,286	1,943,624	285,607	161,400	447,007	2,390,631
Sorel, Qué. ....	1970	7,500	-	7,500	373	135,196	135,569	143,069
	1971	-	22,640	22,640	-	-	-	22,640
Trois Rivières, Qué. ....	1970	80,784	5,055	85,839	3,960	102,226	106,186	192,025
	1971	73,786	1,488	75,274	-	97,420	97,420	172,594
Hamilton, Ont. ....	1970	-	-	-	-	-	-	-
	1971	-	-	-	-	-	-	-
Thunder Bay, Ont. ....	1970	-	-	-	-	-	-	-
	1971	-	-	-	-	-	-	-
Port Colborne, Ont. ....	1970	-	-	-	867	-	867	867
	1971	-	-	-	-	-	-	-
Sarnia, Ont. ....	1970	-	54,113	54,113	8,390	-	8,390	62,503
	1971	-	-	-	12,075	-	12,075	12,075
Sault Ste. Marie, Ont. ....	1970	-	-	-	4,652	892	5,544	5,544
	1971	-	-	-	11,285	-	11,285	11,285
Toronto, Ont. (3) ....	1970	-	-	-	-	-	-	-
	1971	-	-	-	22,220	5,600	27,820	27,820
Windsor, Ont. ....	1970	89,083	20,175	109,258	25	13,042	13,067	122,325
	1971	82,321	28,284	110,605	-	23,333	23,333	133,938
Nanaimo, B.C. ....	1970	273,049	28,065	301,114	49,513	369,243	418,756	719,870
	1971	297,145	3,594	300,739	33,175	202,984	236,159	536,898
New Westminster, B.C. ....	1970	375,725	47,763	423,488	459,459	437,822	897,281	1,320,769
	1971	283,326	49,223	332,549	235,846	166,959	402,805	735,354
Powell River, B.C. ....	1970	105,981	35,649	141,630	150,967	158,020	308,987	450,617
	1971	101,112	21,061	122,173	112,318	129,214	241,532	363,705
Vancouver, B.C. (4) ....	1970	3,010,232	522,378	3,532,610	1,291,725	1,159,328	2,451,053	5,983,663
	1971	5,055,410	726,034	5,781,444	990,462	773,656	1,764,118	7,545,562
Victoria, B.C. ....	1970	300,898	7,165	308,063	101,111	163,876	264,987	573,050
	1971	324,403	43,889	368,292	83,848	211,725	295,573	663,865
Total ....	1970	13,654,075	4,517,951	18,172,026	6,829,064	6,829,064	13,658,128	31,830,154
	1971	13,877,111	5,035,693	18,912,804	5,113,812	5,113,812	10,227,624	29,140,416

(1) Excludes Contrecoeur, Tracy, Varennes, Vercheres. - Sans Contrecoeur, Tracy, Varennes, Vercheres.  
 (2) Includes Pointe Noire. - Y compris Pointe Noire.  
 (3) Includes Lakeview. - Y compris Lakeview.  
 (4) Includes Roberts Bank. - Y compris Roberts Bank.